



## L'efficacité De La Methode *Picture And Picture* Pour Ecrire Un Paragraphe Narratif De La XI Classe À SMA N 8 Semarang

Siti Ayu Masthuroh ✉ Tri Eko Agustiningrum, Neli Purwani

Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

### Info Artikel

*Sejarah Artikel:*  
Diterima April 2017  
Disetujui Mei 2017  
Dipublikasikan Juni 2018

*Keywords:*  
*paragraph narrative, Picture and Picture method, writing.*

### Abstract

L'objectif de cette recherche est de décrire l'efficacité de la méthode *Picture and Picture* pour écrire le paragraphe narratif de la classe XI à SMA N 8 Semarang. Les répondants de cette recherche sont les élèves de la classe XI IPS 4 et le montant est 24 lycéens. Les données sont recueillies par la méthode de documentation et la méthode de test pour mesurer la capacité des lycéens d'écrire le paragraphe narrative. Cette recherche est une recherche quasi expérimentale avec *one-shot case study* modèle. Ensuite, le résultat du test est comparé avec le critère minimal de l'apprentissage (KKM). L'analyse des données prouve que le pourcentage de l'apprentissage est de 79%. Ce résultat est moins qu'au standard de Depdikbud= 85% (test = 79% <standard = 85%). Alors, il peut être conclu que la méthode *Picture and Picture* n'est pas efficace pour écrire le paragraphe narratif de la XI classe à SMA N 8 Semarang.

### Abstract

*The aim of this research is to describe the effectiveness of Picture and Picture method in writing paragraph narrative for students in XI grade SMA N 8 Semarang. This method use the series of images that can be used in learning the French language. The series of images can help students in writing paragraph that has a storyline like the paragraph narrative. The respondents of this research are the students of XI IPS 4 and the amount is 24 students. The data are collected by documentation and test method to measure the student's ability in writing paragraph narrative. This research used quasi experimental research with one-shot case study model. Then, the result of the test is compared with minimum criteria of mastery learning (KKM). The data analysis proves that the percentage of mastery learning is 79%. This result is less than the standard of Depdikbud which is 85% (test= 79% < standard= 85%). Therefore, it can be concluded that Picture and Picture method is not effective in writing paragraph narrative for students in XI grade SMA N 8 Semarang.*

© 2018 Universitas Negeri Semarang

✉ Alamat korespondensi:  
Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes  
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229  
E-mail: [bsa@unnes.ac.id](mailto:bsa@unnes.ac.id)

## L'INTRODUCTION

Le programme de l'apprentissage du français a le but de développer les compétences du français des lycéens dans la compréhension orale, la production orale, la compréhension écrite, et la production écrite. La production écrite est l'une des compétences langagières qui doit être maîtrisée par les lycéens. La compétence écrite est la compétence plus difficile parce que cette compétence a besoin d'une capacité de présenter la graphologie, la grammaire, et le lexique afin que l'intention de l'auteur soit comprise par les lecteurs (Tarigan 2008:4). En outre, pour apprendre à bien écrire en français, les élèves ont besoin d'arranger leurs idées, leurs concepts, et leurs opinions. En plus, pour bien rédiger le paragraphe narratif, il est nécessaire de placer une série d'événements bien rangée et liée les unes aux autres.

La difficulté d'écrire pour les lycéens n'est pas seulement influencée par des facteurs linguistiques tels que l'orthographe, la grammaire et le vocabulaire mais des facteurs non linguistiques comme la méthode d'apprentissage est aussi importante d'augmenter la compétence écrite. Quand j'ai fait des observations, j'ai trouvé que la méthode d'apprentissage qui est utilisé dans la classe est la méthode de discours, la méthode de discussion, et la méthode de questions-réponses. Ces méthodes sont bien appliquées mais il est mieux si l'enseignant du français fait des variations de la méthode d'apprentissage pour que l'apprentissage du français se déroule plus efficace.

L'une des méthodes d'apprentissages qui peut être utilisée est la méthode *Picture and Picture*. Selon Huda (2013:236) la méthode *Picture and Picture* est la méthode qui utilise des images comme le media d'apprentissage. Si l'enseignant profite les images dans l'apprentissage dans la classe, les lycéens va intéressés pour poser des questions, l'enseignant peut profiter les images comme la stimulation cognitive et le stimulant d'idée. De plus, selon Guétierrez (2005: 2) les images offrent une expérience partagée aux élèves dans la classe,

une base commune qui mène à une variété d'activités langagières. La méthode *Picture and Picture* utilise une série des images pour faciliter les élèves de raconter l'histoire en français. En utilisant la série d'images, les lycéens pourraient rédiger un récit qui a l'histoire d'intrigue bien rangée basé sur les images qu'ont été données par le professeur.

Le paragraphe qui est utilisé dans cette recherche est le paragraphe narratif. Selon Guilleron (2012:63) le texte narratif c'est pour raconter des événements concrets qui se sont produits dans un temps (réel ou imaginaire). Il sert à relater des événements, établir une chronologie, donner des informations documentaires. Ce texte se caractérisé par la fréquence des groupes verbaux et l'emploi de certains temps (présent, imparfait, passe simple), par l'emploi de points de vue narratifs (l'adoption du point de vue de celui qui parle, qui raconte). Le paragraphe narratif a des caractéristiques. Keraf (2000: 145) dit que les structure du narratif sont des actions, des personnages, des lieux, une présence d'un point de vue, et l'histoire d'intrigue.

L'apprentissage du français au lycée doit suivre le curriculum. Dans cette recherche, le curriculum utilisé est le curriculum 2013. Pour la classe de XI, on trouve 10 compétences de basse qui doivent être maîtrisées par les lycéens, et je prends la compétence de basse 4.6 : raconter un événement actuel ou des habitudes.

Pour transmettre la matière de raconter des habitudes aux lycéens, l'enseignant peut appliquer la méthode *Picture and Picture*, parce qu'en racontant des habitudes c'est important de placer une série d'événements. La série d'événements peut être affiché par les images dans la méthode *Picture and Picture*. Alors, il est nécessaire de faire une recherche pour savoir si la méthode *Picture and Picture* est convenable pour rédiger un paragraphe.

L'objectif majeur de cette recherche est de décrire l'efficacité de la méthode *Picture and Picture* pour rédiger un paragraphe narratif pour la classe de XI à SMA N 8 Semarang et de savoir la note moyenne dans une classe en utilisant la méthode *Picture and Picture*.

## LA METHODOLOGIE

Cette recherche a une seule variable. Cette variable est le résultat d'apprentissage d'écrire le paragraphe narratif pour la XI classe SMA N 8 Semarang en utilisant la méthode *Picture and Picture*. Cette recherche est une recherche quasi expérimentale avec *one-shot case study* modèle. Je donne une seule fois traitement aux lycéens et puis ils font du test. Ensuite, le résultat du test est comparé avec le critère minimal de l'apprentissage (KKM). Les répondants de cette recherche sont les lycéens de la classe XI IPS 4 dont le montant est 24 lycéens.

J'utilise la méthode de la documentation et la méthode du test pour recueillir des données. La méthode de la documentation est utilisée pour savoir les noms et les nombres des répondants et celle du test est utilisée pour mesurer la capacité des lycéens d'écrire le paragraphe narratif. Selon Depdikbud, si dans la classe il y a plus de 85% lycéens qui obtiennent le score plus que le critère minimal de l'apprentissage (KKM), le processus de l'apprentissage a réussi, Trianto (2010:241). Alors, pour évaluer l'efficacité la méthode *Picture and Picture* j'ai comparé le résultat du test de tous les lycéens dans une classe avec le critère minimal de l'apprentissage (KKM).

J'ai fait deux séances. La première séance a été utilisée pour savoir et rappeler la matière de raconter des habitudes. La seconde séance a été utilisée pour appliquer la méthode *Picture and Picture* et donner le test aux lycéens.

Cette recherche a quelques étapes pour appliquer la méthode *Picture and Picture*. Ces étapes sont:

a. Expliquer la compétence

L'enseignant explique l'objectif de l'apprentissage et la compétence de basse à atteindre. Ainsi que les lycéens soient capable de mesurer la compétence qu'ils doivent maîtriser

b. Transmettre les matières

L'enseignant transmet aux lycéens les matières pour rédiger le paragraphe narratif selon le thème des habitudes. Les matières sont l'explication des verbes pronominaux, des verbes des activités quotidiennes, d'heure, et des conjonctions.

c. Présenter les images

L'enseignant divise les lycéens en 8 groups. Dans chaque group il y a 4 ou 5 lycéens. Ensuite, l'enseignant présente les images et donne une image à chaque group. L'enseignant donne du temps aux lycéens pour observer les images.

d. Afficher les images

L'enseignant demande au représentant du groupe de porter l'image et afficher des images devant la classe.

e. Observer les images

L'enseignant demande aux lycéens de relier les détails des images aux matières qu'avoir donné par l'enseignant.

f. Donner le test

L'enseignant donne le test aux lycéens et ils doivent faire le paragraphe narratif selon des images.

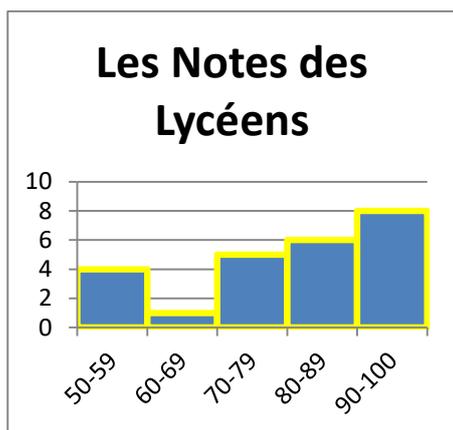
g. La clôture

À la fin de la leçon, l'enseignant et les lycéens réfléchissent à ce qui a été réalisé.

## LA DISCUSSION

### L'efficacité de la méthode *Picture and Picture* pour écrire le paragraphe narratif aux lycéens

Cette recherche a été réalisée du 23-24 avril 2018. Selon le test qu'avoir été donné aux lycéens, j'ai obtenu les notes:



La table montre que:

- 1) Les répondants qui obtiennent la note >72 (plus qu'au KKM), le montant est 18 lycéens (75%).
- 2) Les répondants qui obtiennent la note <72 (moins qu'au KKM), le montant est 6 lycéens (25%).
- 3) La note supérieur du test est 84, la note inférieur du test est 45.

Selon Depdikbud, le processus de l'apprentissage est réussi si 85% les lycéens dans une classe obtient la note plus grande que la note de KKM. Dans cette recherche les lycéens qui obtiennent la note plus grande que la note de KKM est 75%, le résultat est moins grand qu'au standard de Depdikbud (75% < 85%). Cela veut dire que la méthode *Picture and Picture* n'est pas efficace pour écrire le paragraphe narratif.

### La Note Moyenne dans La Classe

Pour savoir la note moyenne dans la classe j'ai fait la table ci-dessous:

La Table 2 la Score à Chaque Critère d'Évaluation

NO	NAMA	SKOR MENTAH	NILAI
1	ANM	8,5	53
2	AMF	14	88
3	AHA	14,5	91
4	AOK	11,5	72
5	ACI	15,5	97

6	APR	14,5	91
7	ASA	16	100
8	DBA	12,5	78
9	DSA	11,5	72
10	DAN	14,5	91
11	EDP	14,5	91
12	FFA	8,5	53
13	FIE	14,5	91
14	FNS	11,5	72
15	HRP	14,5	91
16	IAF	14	88
17	MSU	11	69
18	PBS	9	56
19	RAL	12	75
20	RBH	8	50
21	RDA	14	88
22	SAR	14	88
23	SMU	14	88
24	TRD	13	81
JUMLAH		305,5	1914
Rata-rata kelas		79,75	

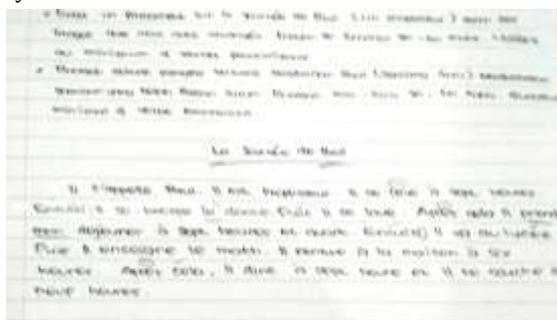
La table montre que la note moyenne dans la classe est 74, cela veut dire que la note moyenne est plus grande que la note de KKM, alors la classe est dans la **catégorie bien**. Pour analyser les données j'ai fait la table de la score à chaque critère d'évaluation de production écrite pour cette recherche.

La Table 2 la Score à Chaque Critère d'Évaluation

Kriteria penilaian	Skor	Skor Maksimal	Presentase
<i>Respect de la consigne</i> (mematuhi perintah)	33,5	48	69,79%
<i>Capacité à informer et/ à raconter</i> (kemampuan memberikan informasi dan menceritakan)	77	96	80,20%

<i>Lexique/orthographe lexicale</i> (kosakata/ejaan kosakata)	71	72	98,61%
<i>Morphosyntaxe/orth ographe grammaticale</i> (struktur kata/ejaan gramatikal)	41	72	56,94%
<i>Cohérence et cohésion</i> (kohesi dan koherensi)	35, 5	48	73,95%
<i>Caractéristiques du narratif</i> (karakteristik narasi)	47, 5	48	98,95%

La table montre que la méthode *Picture and Picture* aide les lycéens à rédiger le paragraphe narratif dans les critères:lexique/orthographe lexicale et montrer des caractéristiques du narratif. Dans la critère lexicque/orthographe lexicale, le pourcentage obtenu est de98,61%. Et puis, dans la critère montrer des caractéristiques, le pourcentage obtenu est de98,95%. Mais, la méthode *Picture and Picture* est moins efficace d'aider les lycéens pour bien rédiger l'orthographe grammaticale dans une phrase, dans cette critère le pourcentage obtenu est de56,94%. Ce qui suit est le résultat du test d'un lycéen:



Le résultat ci-dessus montre que le répondant obtient le score complet pour quelques critères d'évaluations; respect de la

consigne, capacité à informer et/ à raconter,lexique/orthographe lexicale, caractéristiques du narratif, et cohérence et cohésion. Le score le plus bas est dans le critère de morphosyntaxe/orthographe grammaticale (1,5 sur 3).

## LA CONCLUSION

Selon le résultat, les lycéens qui obtiennent la note plus grande que la note de KKM est 79%, le résultat est moinsgrand qu'au standard de Depdikbud (79%<85%). Cela veut dire que la méthode *Picture and Picture* n'est pas efficacepour écrire le paragraphe narratif. Mais la note moyenne dans la classe est 80. Cette note est plus grandeque la note de KKM, alors la classe est dans lecatégorie bienLe score à chaque critère d'évaluation indique que la méthode *Picture and Picture* aide les lycéens dans le critère lexicque/orthographe lexicaleavec le pourcentage 98,61%. En outre, cette méthode aide aussi les lycéens à montrer des caractéristiques du narratif avec le pourcentage 98,95%. Mais, la méthode *Picture and Picture* est moins efficace de bien rédiger l'orthographe grammaticale dans une phrase avec le pourcentage 56,94%.

## BIBLIOGRAPHIES

- Guilleron, Gilles. 2012. *Écrire pour Les Nuls*.Paris: First-Gründ
- Huda, Miftahul. 2013. *Model-Model Pengajaran dan Pembelajaran*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Keraf, Gorys. 2000. *Argumentasi dan Narasi*. Jakarta: Gramedia
- Tarigan, Henry Guntur. 2013. *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa
- Trianto.2010. *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif*.Surabaya: Kencana
- Gutiérrez, Katia. 2015. Using Pictures Series Technique to Enhance Narrative Writing among Ninth Grade Students at Institución Educativa Simón Araujo. *English Language Teaching*. 8(5): 2.

